

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 03-124 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Produktionsvorbereitung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
05.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 03-297 / 103294  
R. Gysi AG, 4628 Wolfwil  
Kunststoff-Spritzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-298 / 109061  
ARGE Tunnel San Bernardino, 7438 Hinterrhein  
Tunnelausbau S. Bernardino  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
35 E  
02.04.2003–30.04.2004 (Erneuerung)
- 03-303 / 102545  
Mühle Fraubrunnen Hans Messer & Co. AG, 3312 Fraubrunnen  
Getreidemühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-304 / 102419  
Bubenberg Druck- und Verlags AG, 3007 Bern  
Offsetrotation und Spedition (Druck und Spedition von Telefonbüchern)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-306 / 104358  
KWC AG, 5726 Unterkulm  
Dreherei, Galvanik, Kokillengießerei und Poliererei  
dringendes Bedürfnis  
140 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-307 / 104407  
Cellpack AG, 5612 Villmergen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
200 E  
21.10.2002–22.10.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-309 / 104066  
Kuny AG, 5024 Küttigen  
Weberei und Färberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-310 / 102789  
Hera AG, 3250 Lyss  
Kunststoffpresserei und -spritzei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
74 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-311 / 102382  
Stadmühle Schenk AG, 3072 Ostermundigen  
Hart-, Weichweizen und Roggenmühle, Herstellung von Paniermehl  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-312 / 103882  
E. Hofmeier AG, 4814 Bottenwil  
Druckweiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-313 / 103442  
Nestlé Suisse S.A., 4057 Basel  
Kaffee-Abteilung: Extraktion und Zerstäubung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-316 / 108247  
JohnsonDiversey Europe B.V., Utrecht, Zweigniederlassung  
Münchwilen/Schweiz, 9542 Münchwilen TG  
Maschinenfabrik  
dringendes Bedürfnis  
30 E  
01.01.2003–01.01.2006 (Neuerteilung)

- 03-318 / 109063  
 elmicron ag, 6403 Küssnacht am Rigi  
 Galvanik  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 E  
 06.01.2003–10.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-319 / 105227  
 SwissCo Services AG, Zweigniederlassung Horgen, 8810 Horgen  
 Produktion, QS, Technik  
 dringendes Bedürfnis  
 58 E  
 07.04.2003–08.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-323 / 103964  
 Hess & Co. AG, 5312 Döttingen  
 Sperrholzfabrikation und Verarbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 106 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-325 / 109064  
 Röösl Transporte AG, 6023 Rothenburg  
 Nachtzustelldienst  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 2 E  
 03.02.2003–28.02.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-330 / 108091  
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
 Technischer Unterhalt  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 60 E  
 05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-331 / 108091  
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
 Kesselhaus  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 E  
 05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-337 / 105852  
 Kronospan AG, 6122 Menznau  
 Lackierwerk  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 12 E  
 03.02.2003–07.02.2004 (Neuerteilung)

- 03-339 / 103800  
HEVO AG, 5507 Mellingen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
16 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-341 / 102931  
Ruwa-Drahtschweisswerk AG, 3454 Sumiswald  
Schweissmaschinen, Walzwerke, Drahricherei, Biegerei-Schneiderei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
51 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-342 / 102920  
PB Baumann GmbH, 3457 Wasen  
Spritzguss- & Automatenabteilung, Härtereien, Galvanik in Wasen und  
Grünen/Sumiswald  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
56 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-344 / 109025  
Glas Trösch AG Gossau, 9015 St. Gallen  
Produktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 E  
01.12.2002–01.12.2003 (Neuerteilung)
  
- 03-348 / 105771  
Kay Schiebler, 6221 Rickenbach  
Rund- und Flachstrickerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-349 / 106193  
Pilatus Flugzeugwerke AG, 6370 Stans  
Inseln: Mech. Bearbeitung, Profiling, FFS, Blechbearbeitung  
dringendes Bedürfnis  
40 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-350 / 107164  
Optiprint AG, 9038 Rehetobel  
Leiterplattenfertigung  
dringendes Bedürfnis  
60 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

- 03-351 / 107633  
Dörig Fenster Service AG, 9402 Mörschwil  
Produktion Werk Mörschwil  
dringendes Bedürfnis  
110 E  
09.02.2003–09.02.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 03-315 / 108190  
Unisto AG, 9326 Horn  
Kunststoffplomben-, Abzeichen- und Plombenfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
15.03.2003–31.12.2003 (Neuerteilung)
- 03-345 / 103385  
OPTISWISS Thaler AG, 4002 Basel  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
24.02.2003–26.06.2004 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (3-Schichtbetrieb) (Art. 17 ArG)**

- 03-322 / 102703  
KADI AG, 4901 Langenthal  
Kartoffelflockenfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 03-67 / 104296  
Intermill AG, 5040 Schöftland  
Weizenmühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
03.02.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-320 / 106909  
Controlware AG, 8808 Pfäffikon  
Technischer Kundendienst (technische Störungsbehebung an EDV- und Telecom-  
Anlagen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 03-321 / 106792  
UBS AG, 8098 Zürich  
Sponsoring und Event  
besonderes Konsumbedürfnis  
16 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-328 / 105546  
Winpro AG, 8401 Winterthur  
Schärferei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
23.02.2003–26.02.2006 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)**

- 03-308 / 105647  
Rhodia Industrial Yarns AG, 6021 Emmenbrücke  
Zentrale Betriebe, Polymerisation, VICO, SPLIT, Monofil  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
159 E  
13.01.2003–15.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-347 / 107120  
Holcim Zement AG, 8240 Thayngen  
Zementmühle  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
12.01.2003–30.06.2003 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 03-123 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Prozess 1, Betriebshygiene  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 E  
20.10.2002–31.12.2003 (Erneuerung/Änderung)
- 03-326 / 106830  
Credit Suisse, 8070 Zürich  
Abteilungen BDCS Horgen Contact Center  
besonderes Konsumbedürfnis  
48 E  
01.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)

- 03-340 / 104565  
Groba Bern AG, 3018 Bern  
Bäckerei, Konditorei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 E  
03.03.2003–31.12.2003 (Änderung)
- 03-352 / 107431  
Geberit Produktions AG, 8645 Jona  
Kunststoff-Spritzerei und Kunststoffbearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 03-128 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Herstellen, Abpacken, Zwischenlagern und Spedieren von Frischprodukten  
(Traiteursalate, Frischlasagne)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-305 / 102180  
Verzinkerei Wattenwil AG, 3665 Wattenwil  
Verzinkerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-324 / 103964  
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen  
Sperrholzfabrikation (Aufheizen des Kessels und Entaschung der Heizung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-343 / 102984  
Genossenschaft Hotel-Zentral- wäscherei Gstaad-Saanenland, 3780 Gstaad  
Wäscherei  
besonderes Konsumbedürfnis  
45 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

## **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 03-314 / 104210  
Magnequench AG, 5242 Lupfig  
Herstellung von Sintermagneten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 02-1065 / 108720  
Läderach Agro AG, 8444 Henggart  
Verarbeitung von Stroh zu Stroheletts  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
03.02.2003–04.02.2006 (Erneuerung)
- 02-1066 / 106844  
Volg Konsumwaren AG, 8401 Winterthur  
Hallenreinigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
06.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung)
- 02-1067 / 106005  
J. Gattiker AG, Grossmetzgerei & Fleischhandel, 8807 Freienbach  
Grobzerlegerei, Frischfleischrüsterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)
- 02-1068 / 106005  
J. Gattiker AG, Grossmetzgerei & Fleischhandel, 8807 Freienbach  
Schinkerei, Brühwursterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)
- 02-1080 / 105885  
TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen  
FAS  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1088 / 100840  
Gebr. Augsburger AG Rhonemühle Naters, 3904 Naters  
Getreidemühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
06.01.2003–07.01.2006 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- 02-1093 / 105852  
Kronospan AG, 6122 Menznau  
Spedition/Rüstlager, Rohstoffeingang Holzplatz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1109 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Handplatz Gruppe 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1125 / 102928  
Temmentec AG, 3454 Sumiswald  
Fabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
01.01.2003–16.04.2005 (Neuerteilung)
- 03-5 / 108993  
Telekurs Financial Information Ltd., 8005 Zürich  
Gruppe FBMT/Toleranz/Kontrollstelle  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-15 / 106922  
Vermo Tiefkühlpool AG Glacé-, Tiefkühlprodukte, 6004 Luzern  
Verarbeitung von Bestellungen für Tiefkühlprodukte im Gastrobereich  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 E  
24.03.2003–25.03.2006 (Erneuerung)
- 03-18 / 108995  
Schiess AG, Reinigungen, 8404 Winterthur  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 E  
06.01.2003–14.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-119 / 103768  
Wassermann AG, 4153 Reinach BL  
Druckerei und Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 03-129 / 104547  
Tankanlage AG Mellingen, 5507 Mellingen  
Tankanlagen-Camionfüllstation  
besonderes Konsumbedürfnis  
0 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung)
- 03-130 / 102855  
Flükiger & Co. AG, 3414 Oberburg  
Schmiedeöfen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 02-1035 / 104561  
ARGE Chienbergtunnel, 4450 Sissach  
Beton-Arbeiten im Tunnel  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
06.01.2003–10.01.2004 (Neuerteilung)
- 02-1060 / 108113  
EJOT Kunststofftechnik Dozwil AG, 8580 Dozwil  
Thermoplastspritzgiesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
14.01.2003–30.06.2003 (Erneuerung)
- 02-1072 / 108976  
Plüss + Sohn, Spezialbrotbäckerei, 8104 Weiningen ZH  
Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 E  
30.12.2002–07.02.2004 (Neuerteilung)
- 02-1074 / 108977  
Bäckerei-Konditorei Röthlin, 8637 Laupen ZH  
Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 E  
30.12.2002–07.02.2004 (Neuerteilung)
- 02-1081 / 104739  
Philips AG, 8045 Zürich  
Test - Floor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)

- 02-1090 / 107835  
 Polymeca AG, 9435 Heerbrugg  
 Rotationsfertigung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 17 E  
 06.10.2002–01.07.2004 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1132 / 105805  
 Schurter AG, 6002 Luzern  
 Fuse-Center / Automatenmontage / Kunststoffverarbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 42 E  
 01.12.2002–26.06.2004 (Änderung)
  
- 03-7 / 104945  
 Photo Studio 13, Hch. Schellenberg AG, 8021 Zürich  
 Abhol- und Zustelldienst von entwickelten Diafilmen  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 2 E  
 06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-49 / 105962  
 E. Ruoss-Kistler AG, 8854 Galgenen  
 Zwirnerie und Vorwerk, Herstellung hochgedrehter Zirne im Betrieb  
 Galgenen SZ  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 E  
 10.03.2003–30.06.2004 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-52 / 106930  
 Manta Bar AG, 8400 Winterthur  
 Sandwich-Produktion  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 5 E  
 30.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (2-Schichtbetrieb) (Art. 17 ArG)**

- 02-1023 / 102271  
 Etitex AG, 3052 Zollikofen  
 Druckerei  
 dringendes Bedürfnis  
 12 E  
 30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1028 / 102721  
 Multi-Extrakt AG, 3550 Langnau im Emmental  
 Extraktion und Sprühturm  
 dringendes Bedürfnis  
 4 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 02-1041 / 105198  
Centerpulse Orthopedics Ltd, 8404 Oberwinterthur  
Areal Oberwinterthur Gebäude 541 und 579  
dringendes Bedürfnis  
150 E  
06.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1052 / 105655  
VA TECH HYDRO AG, 6010 Kriens  
Mechanische Bearbeitung, Montage-Abteilung, Laufradschleiferei  
dringendes Bedürfnis  
50 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1070 / 108406  
Frutiger AG, 2740 Moutier  
Vortrieb des Tunnels Les Laives, Moutier  
dringendes Bedürfnis  
12 E  
19.05.2003–27.03.2004 (Erneuerung)
  
- 02-1077 / 105885  
TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen  
FAK, FAS, FAZ, FA1, FAH, FAR, Trisonic  
dringendes Bedürfnis  
270 E  
30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1112 / 104064  
R. Meiers Söhne AG, 5444 Künten  
Kunststoffabteilung  
dringendes Bedürfnis  
20 E  
01.01.2003–07.08.2004 (Änderung)
  
- 02-1124 / 104492  
Karl Streck & Co., Inh. Boll & Cie., Internationale Spedition, 4313 Möhlin  
Umschlag-Lager  
dringendes Bedürfnis  
20 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1128 / 105811  
Beorda Direktwerbung AG, 6234 Triengen  
Folieren und Kuvertieren  
dringendes Bedürfnis  
16 E  
03.02.2003–04.02.2006 (Erneuerung)

- 02-1129 / 105419  
Siemens Building Technologies AG, 8712 Stäfa  
Montageabteilung Klappenantriebe  
dringendes Bedürfnis  
30 E  
13.01.2003–31.10.2003 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1133 / 105805  
Schurter AG, 6002 Luzern  
Produktion: Fertigung, Montage, Qualitätssicherung und Lager  
dringendes Bedürfnis  
60 E  
01.12.2002–03.12.2005 (Änderung)
  
- 03-48 / 109003  
Dachser Spedition AG, 4127 Birsfelden  
Güterumschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
06.01.2003–10.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-66 / 105609  
Von Moos Stahl AG, 6014 Littau  
Adjustage Walzwerk (Gemeinde Littau)  
dringendes Bedürfnis  
12 E  
03.02.2003–07.02.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-76 / 103785  
Marcel Fischer AG, Filiale Allschwil, 4123 Allschwil  
Spritzereibetriebe in Allschwil  
dringendes Bedürfnis  
28 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-77 / 102785  
Fahrni AG Fassadenbau- Stahlbau-Metallbau, 3250 Lyss  
Produktion  
dringende Arbeiten  
50 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-87 / 106131  
Brüggen GmbH & Co. KG, Schopfheim, Zweigniederlassung Rothenthurm, 6418  
Rothenthurm  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
18.11.2002–19.11.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 03-113 / 104572  
Petroplus Tankstorage AG, 4127 Birsfelden  
Schiffsentladestation/Kesselwagenfüllstelle  
dringendes Bedürfnis  
6 E  
06.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-114 / 103826  
Dr. med. Aufdermaur AG, 5426 Lengnau AG  
Instantgetränke-Fabrikation  
dringendes Bedürfnis  
120 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-175 / 105621  
Georg Haag AG, Metallbau & Bauspenglerei, Beromünster, 6215 Beromünster  
Konfektion / Elektrostatische Pulverbeschichtungsanlage / Trumpf/CNC-Anlage  
Abteilung Metallbau / Deckenplattenfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
42 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (3-Schichtbetrieb) (Art. 17 ArG)**

- 02-935 / 104706  
ABB Schweiz AG Hochspannungstechnik, 8050 Zürich  
AFT Produktion Teilefertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)
  
- 02-971 / 104326  
Ems-Dottikon AG, 5605 Dottikon  
Produktion, Technische Dienste, Forschung + Entwicklung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
135 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-994 / 106264  
Zürcher Druck und Verlag AG Zug, 6343 Rotkreuz  
Bogenoffset / Ausrüsterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 E  
02.12.2002–10.09.2005 (Änderung)
  
- 02-1016 / 105385  
Xaloy AG, Zweigniederlassung Rorbas, 8427 Rorbas  
mechanische Bearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 E  
10.02.2003–11.02.2006 (Erneuerung)

- 02-1019 / 103228  
M-real Biberist, 4562 Biberist  
Papierfabrikation inkl. Nebenprozesse  
Ermöglichung einer umfassenden Berufsausbildung  
9 E  
30.12.2002–03.01.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1033 / 106221  
Sand AG Neuheim, 6345 Neuheim  
Mikrotechnik PTFE-Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
03.02.2003–04.02.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1034 / 105114  
Rapid Technic AG, 8953 Dietikon  
Kubische Teile, Rotationsteile, Blechbearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
27.01.2003–28.01.2006 (Erneuerung)
- 02-1040 / 106250  
Multicolor Technik AG, 6341 Baar  
Offsetdruckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 E  
10.02.2003–11.02.2006 (Erneuerung)
- 02-1044 / 105716  
Proderma Betriebs AG, 6247 Schötz  
Piltz 83 - GMA-Anlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 E  
03.02.2003–04.02.2006 (Erneuerung)
- 02-1053 / 105655  
VA TECH HYDRO AG, 6010 Kriens  
Keramik-Beschichtung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1056 / 108906  
GE Capital Bank, 5201 Brugg AG  
EDV-Abteilung, Militärstrasse 106, Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
21.10.2002–25.10.2003 (Änderung)

- 02-1058 / 108971  
 ARGE UP Filderer, c/o HCB Holderbank Cement und Beton, 8050 Zürich  
 Transportbetonanlage Filderer und Landikon Birmensdorf  
 dringendes Bedürfnis  
 6 E  
 06.01.2003–03.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 02-1063 / 104326  
 Ems-Dottikon AG, 5605 Dottikon  
 Produktion, Forschung + Entwicklung  
 Ermöglichung einer umfassenden Berufsausbildung  
 6 E  
 01.01.2003–03.01.2003 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1071 / 103305  
 Littelfuse AG, 2540 Grenchen  
 Produktion ATO / MINI / MIDI  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 30 E  
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1079 / 103354  
 Meco SA, 2540 Grenchen  
 CNC / Décolletage / Ausdrehen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 54 E  
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1110 / 107835  
 Polymeca AG, 9435 Heerbrugg  
 Kubisch Fertigung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 27 E  
 06.10.2002–08.10.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1116 / 104554  
 ALPLA Swiss AG, 4852 Rothrist  
 In-Haus-PET-Blaserei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 E  
 06.10.2002–08.10.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-31 / 104229  
 Forming AG, 4313 Möhlin  
 Profilier- und Spaltwerk  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 135 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-41 / 105474  
Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald ZH  
Vorwerke, Tuchkontrolle und Weberei im Betrieb Felsenau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
99 E  
31.03.2003–30.06.2004 (Erneuerung)
- 03-42 / 102619  
Berger AG Backwaren, 3110 Münsingen  
Herstellung von Backwaren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
06.01.2003–10.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-46 / 103913  
Karton- und Papierfabrik Bremgarten AG, 5620 Bremgarten AG  
Papierfabrikation: Bedienung und Überwachung der Papier- und  
Stoffaufbereitungsmaschinen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-68 / 102231  
Alupak AG, 3123 Belp  
Stanzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 E  
30.09.2002–01.10.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-78 / 102517  
Kraft Foods Schweiz AG, Zweigniederlassung Bern, 3027 Bern  
Toblerone-Sektion der Produktion, Logistik, Instandhaltung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
240 E  
30.12.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-86 / 103944  
Lonstroff AG, 5033 Buchs AG  
Spritzgussabteilung (Formenautomaten) und Auma in Buchs AG  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
21 E  
13.01.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-97 / 102253  
GZM Extraktionswerk AG, 3250 Lyss  
Extraktionswerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-139 / 105289  
Gebrüder Pletscher AG, 8460 Marthalen  
Alu-Giesserei, inbegriffen Bearbeitung Gussteile und Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
34 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
  
- 03-186 / 105639  
RUAG Aerospace, 6032 Emmen  
Geschäftsfeld Technik & Projekte  
dringendes Bedürfnis  
6 E  
13.01.2003–17.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-189 / 104736  
Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Fehraltorf  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonntags- und Nachtarbeit (Art. 19 und 17 ArG)**

- 02-1037 / 106906  
Renovit AG, 8304 Wallisellen  
Materialbereitstellung im Betrieb, Brandschaden- und Wasserschadensanierung  
bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 E  
03.02.2003–05.02.2006 (Erneuerung)
  
- 02-1055 / 105655  
VA TECH HYDRO AG, 6010 Kriens  
Serviceinseln "Hydraulik" und "Walzen"  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
13.01.2003–24.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-71 / 103085  
Brac-Werke AG, 4226 Breitenbach  
Kunststoffspritzerei und -presserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 02-841 / 106830  
Credit Suisse, 8070 Zürich  
Abteilung CAFS, Giesshübel 45, Zürich Finanzbuchhaltung und Kostenrechnung  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 E  
30.09.2002–05.10.2003 (Neuerteilung)
- 02-1084 / 106852  
Magazine zum Globus, 8045 Zürich  
Rechenzentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
06.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)
- 02-1085 / 105885  
TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen  
Störungsbehebungen, Unterhalt und Reparaturen in den Werke 1, 2 und 3  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 E  
30.12.2002–31.12.2005 (Neuerteilung)
- 02-1103 / 106864  
Kuoni Reisen AG, 8010 Zürich  
Telecommunication-Infrastruktur, Office-Automation und EDV-Systeme  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 E  
09.12.2002–11.12.2005 (Erneuerung)
- 02-1134 / 106828  
MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC, Weltpoststrasse 5, Bern: Dienstleistungen in den Kantonen Bern und  
Solothurn  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 E  
28.10.2002–06.11.2005 (Erneuerung)
- 02-1137 / 106828  
MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC, Genf: Dienstleistungen im Kanton Genf  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
28.10.2002–06.11.2005 (Erneuerung)

- 02-1138 / 106828  
MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC, Chemin de Maillefer 37, La Mont-sur-Lausanne: Dienstleistungen in den  
Kantonen VD und VS  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
28.10.2002–06.11.2005 (Erneuerung)
- 02-1140 / 106828  
MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC, Fribourg: Dienstleistungen in den Kantonen Fribourg, Jura und Neuenburg  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
28.10.2002–06.11.2005 (Erneuerung)
- 02-1141 / 106828  
MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC, Brugg: Dienstleistungen in den Kantonen Aargau und Solothurn  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
28.10.2002–06.11.2005 (Erneuerung)
- 03-2 / 108990  
Perot Systems AG, Zweigniederlassung Opfikon-Zürich, 8152 Opfikon  
UBS AG, UBS Warburg  
besonderes Konsumbedürfnis  
200 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-19 / 108996  
ABB Installationen AG, 8005 Zürich  
Niederlassungen in Zürich, Kloten, Uster, Winterthur, Baden und Lachen  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-33 / 108998  
Credit Suisse First Boston, 8045 Zürich  
CS First Boston FFIA4 - GEMS (Global Enterprise Messaging + Shared-  
Infrastructure Group)  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-35 / 108999  
ABB Installationen AG, 8058 Zürich  
Unterhaltsarbeiten bei Kunden in der Stadt und im Kanton Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)

- 03-50 / 106912  
Open Systems AG, 8045 Zürich  
Managed Security Service  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
17.03.2003–19.03.2006 (Erneuerung)
- 03-62 / 105852  
Kronospan AG, 6122 Menznau  
Unterhalt mechanisch und elektrisch  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
06.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-96 / 109018  
Cablecom GmbH, 8041 Zürich  
Kabelnetz Stadt und Kanton Zürich Beheben von Störungen und Arbeiten am  
Netz, die nur aussserhalb der Hauptbenützungszeiten ausgeführt werden können  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
01.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-121 / 104569  
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, 3001 Bern  
Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 E  
05.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 02-928 / 106826  
Optimo Service AG, 8404 Winterthur  
IT-Service  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
09.12.2002–11.12.2005 (Erneuerung)
- 02-960 / 107287  
Fluka Production GmbH, 9471 Buchs SG  
Fabrikation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
22 E  
01.01.2003–01.01.2005 (Erneuerung)
- 02-977 / 106732  
Zuvo Zustell- und Vertriebs- organisation AG, 8021 Zürich  
Verteilung der Sonntagszeitungen im Kanton Glarus  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 E  
01.12.2002–01.12.2005 (Erneuerung)

- 02-1027 / 108958  
CREDIT SUISSE Group, 8070 Zürich CS  
GFA Group Accounting/Reporting GC Group Communications  
besonderes Konsumbedürfnis  
33 E  
02.12.2002–07.12.2003 (Neuerteilung)
- 02-1030 / 108959  
Videoland, 8952 Schlieren  
Videothek  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 E  
28.10.2002–26.10.2003 (Neuerteilung)
- 02-1042 / 106835  
Getränke Service Eichhof AG, 6005 Luzern  
Auslieferung von Getränken an das Gastgewerbe. Getränke Service Eichhof,  
Hohlstrasse 150, Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 E  
10.02.2003–12.02.2006 (Erneuerung)
- 02-1045 / 108963  
STAR VIDEO, Teddy Abiye, 8152 Glattbrugg  
Videothek  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 E  
05.01.2003–11.01.2004 (Neuerteilung)
- 02-1047 / 108964  
Werthenstein Chemie AG, 6105 Schachen LU  
Biotechnikum - Schachen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
05.01.2003–10.01.2004 (Neuerteilung)
- 02-1049 / 108966  
Dresdner Bank (Schweiz) AG Human Resources, 8008 Zürich  
IT Entwicklung und Rechenzentrum, Färberstrasse 6, Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
05.01.2003–04.01.2004 (Neuerteilung)
- 02-1064 / 108972  
Werkstoff- und Wärme- behandlungstechnik Listemann AG, 8404 Winterthur  
Betriebsstätte  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)

- 02-1076 / 106263  
Siemens Building Technologies AG, 6301 Zug  
Technische Dokumentation  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 E  
30.12.2002–01.02.2004 (Neuerteilung)
- 02-1091 / 108981  
Erfac Handels GmbH, 8004 Zürich  
Videothek  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
23.12.2002–28.12.2003 (Neuerteilung)
- 02-1098 / 106870  
Otto's AG, 6210 Sursee  
Spedition (Verladen der LKW)  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
03.03.2003–05.03.2006 (Erneuerung)
- 02-1108 / 108983  
Seiler AG, 8953 Dietikon  
Kunststoffspritzwerk  
dringendes Bedürfnis  
4 E  
30.12.2002–08.02.2004 (Neuerteilung)
- 02-1145 / 108989  
Pizzacasa GmbH, 8057 Zürich  
Pizzakurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-4 / 108992  
Giallo Pizza-Kurier, 8132 Egg b. Zürich  
Pizza-Kurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-6 / 108994  
Giallo Pizza-Kurier GmbH G. Campailla, 8704 Herrliberg  
Pizza-Kurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)

- 03-44 / 105913  
SEG-Poulets AG, 6144 Zell LU  
Unterhalt und Technik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-45 / 105913  
SEG-Poulets AG, 6144 Zell LU  
Betriebslabor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-56 / 109005  
Pizza Express Formula 1 GmbH, 8610 Uster  
Pizza-Kurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-57 / 106866  
Dema-Reinigungen AG, 8910 Affoltern am Albis  
Reinigungsarbeiten in Gebäuden  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
06.01.2003–08.01.2006 (Neuerteilung)
- 03-135 / 103931  
Bananenreiferei Coop, Basel Bananenreiferei, 4303 Kaiseraugst  
Reiferei, Warenausgang  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 E  
01.08.2002–01.04.2004 (Neuerteilung)
- 03-138 / 105340  
P'AUER AG, 8117 Fällanden  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
17.02.2003–19.02.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)**

- 02-742 / 105090  
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, 8022 Zürich  
Rechenzentrum und Operation Control Center  
besonderes Konsumbedürfnis  
24 E  
02.09.2002–07.09.2003 (Neuerteilung)

- 02-1006 / 103127  
 Brotschi AG, 2540 Grenchen  
 Hydromat, Pumpenkolben  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 12 E  
 30.12.2002–03.01.2004 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1031 / 106240  
 INTERAXIA AG, 6330 Cham  
 Produktion Media  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 E  
 06.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)
  
- 02-1054 / 105655  
 VA TECH HYDRO AG, 6010 Kriens  
 MicroGuss  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 9 E  
 13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1061 / 104326  
 Ems-Dottikon AG, 5605 Dottikon  
 Produktion, Technische Dienste, Forschung + Entwicklung  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 180 E  
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1082 / 105885  
 TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen  
 FAK, FA1  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 60 E  
 30.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1089 / 105852  
 Kronospan AG, 6122 Menznau  
 Rohspanplattenproduktion, Beschichtung, Imprägnierung, Fussboden,  
 MDF/Schleifstrasse/Lackierwerk, Spedition intern, Zuschnitt/Faltanlage,  
 Holzplatz, Dünnsparn  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 288 E  
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1094 / 102057  
 arge MaTrans, 3942 Raron  
 TBM Raron/Tunnel West L-F: Vortrieb, Wartung Logistik SPV Raron: Vortrieb,  
 Sohle, Installation, Werkstatt  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 375 E  
 06.01.2003–04.04.2004 (Erneuerung)

- 02-1096 / 103741  
 Crown Obrist AG, 4153 Reinach BL  
 Kunststoffspritzerei, Qualitätssicherung, Einrichten  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 24 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1101 / 103742  
 Crown Obrist AG, 8904 Aesch  
 Druckerei, Qualitätssicherung, Einrichten, Spedition  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 64 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1119 / 105660  
 Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
 Druck  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 108 E  
 09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1120 / 105660  
 Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
 Weiterverarbeitung Teamleiter  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 E  
 09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1121 / 105660  
 Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
 Weiterverarbeitung, Einrichter und Maschinenführer  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 40 E  
 09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1122 / 105660  
 Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
 Support Team 2  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 E  
 09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 02-1126 / 105660  
 Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
 Support Team 1  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 E  
 09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 03-22 / 107643  
Oskar Hafner AG Flawil, 9230 Flawil  
Pulverbeschichtung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
01.11.2002–31.12.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-29 / 107072  
Cilag AG, 8201 Schaffhausen  
Pharmaproduktion / Abteilung PFE-/POC- Herstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
35 E  
01.01.2003–01.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-30 / 103852  
AWM Plastpack AG, 5630 Muri AG  
Kunststoff-Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
13.10.2002–15.10.2005 (Erneuerung)
  
- 03-74 / 103228  
M-real Biberist, 4562 Biberist  
Papierfabrikation inbegriffen Nebenprozesse; Streichmaschinen, Ausrüstung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
520 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-94 / 106235  
Landis+Gyr AG, 6301 Zug  
Test Hochpräzisionszähler (CIMA), Feldstrasse 1  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 E  
01.02.2003–08.02.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-109 / 105631  
Emmi Milch AG, 6252 Dagmersellen  
Trocknung und Ultrafiltration  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
06.01.2003–05.02.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-131 / 107539  
Weidmann Plastics Technology AG, 8640 Rapperswil SG  
Kunststoffpresswerk und -Spritzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
08.12.2002–07.12.2005 (Erneuerung)

- 03-133 / 108097  
EFTEC AG, 8590 Romanshorn  
Fabrikation Werk I und Werk II  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
70 E  
12.01.2003–12.01.2005 (Erneuerung)
- 03-184 / 105346  
Huber+Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Kunststoffisolation / Elektronenvernetzungsanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
01.04.2003–02.04.2006 (Erneuerung)
- 03-185 / 102057  
arge MaTrans, 3942 Raron  
Vortrieb der Querschläge (Portal Niedergesteln Steg)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 E  
08.01.2003–04.04.2004 (Erneuerung)
- 03-188 / 104736  
Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Fehraltorf  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 02-845 / 100069  
Comadur SA, 5330 Zurzach  
Produktion von Saphirkristallen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
06.01.2003–10.01.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 02-866 / 103463  
Pentapharm AG, 4147 Aesch BL  
Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie  
Diagnostika mit Infrastruktur, Entwicklung und Labor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 02-993 / 105549  
Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur  
Horizontal- und Vertikal-Bearbeitungszenter Burkhardt + Weber  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
06.01.2003–11.01.2004 (Neuerteilung)

- 02-1022 / 105806  
Emmi Frischprodukte AG, 6032 Emmen  
Mozzarella-Produktion in Dagmersellen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
43 E  
03.11.2002–05.11.2005 (Erneuerung)
  
- 02-1026 / 105090  
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, 8022 Zürich  
Informatikabteilung, System-Controlling  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 E  
02.09.2002–09.07.2005 (Änderung)
  
- 02-1032 / 106822  
Bytics Technologie AG, 8050 Zürich  
Auf- und Umschaltarbeiten in Schwach- und Starkstromanlagen in den Kantonen  
Zürich und Schwyz  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 E  
29.12.2002–31.12.2005 (Erneuerung)
  
- 02-1043 / 106835  
Getränke Service Eichhof AG, 6005 Luzern  
Promotion im Gastgewerbe: Ausschank von Getränken, Durchführen von  
Wettbewerben, Unterstützung von ortsansässigen Wirten in der Deutschschweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 E  
10.02.2003–12.02.2006 (Erneuerung)
  
- 02-1083 / 108979  
Ringier Verlag AG, 4800 Zofingen  
Informatikzentrum  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 E  
02.03.2003–31.12.2005 (Neuerteilung)
  
- 02-1095 / 108982  
A. Beretta-Mainardi SA, 6362 Stansstad  
Kantine Kirchenwaldtunnel, Stansstad  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
06.01.2003–27.06.2004 (Neuerteilung)
  
- 02-1099 / 103741  
Crown Obrist AG, 4153 Reinach BL  
Kunststoffspritzerei, Qualitätssicherung, Einrichten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 02-1100 / 103742  
Crown Obrist AG, 8904 Aesch  
Druckerei, Qualitätssicherung, Einrichten, Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1102 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Spedition Vollzeit  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1104 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Spedition Teilzeit  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1105 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Rampe, Rampenchef  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1106 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Rampe, Rampendisponent  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1107 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Handplatz Gruppe 1  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1111 / 100197  
SWEP AG, 1734 Tentlingen  
ganze Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 E  
05.01.2003–26.02.2005 (Änderung)

- 02-1114 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Copycenter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1115 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Weiterverarbeitung Spedimitarbeiter Dauernacht  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1117 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Data Processing Prepress Input  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1118 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Data Processing Prepress Output  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
09.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1143 / 105448  
Lenzlinger Söhne AG, 8610 Uster  
Festhallenvermietung Auf- bzw. Abbau von Festzelten  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
01.01.2003–31.03.2004 (Neuerteilung)
- 02-1144 / 104581  
Swisslog AG, 5033 Buchs AG  
EDV-Support in Aarau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
01.01.2003–03.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-11 / 106882  
Bäckerei Imholz + Co., 8003 Zürich  
Bäckerei, Spedition und Auslieferung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 E  
06.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)

- 03-21 / 108388  
Nüssli (Schweiz) AG, 8536 Hüttwilen  
Baustellen, Messen, Tribünen in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
25 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-32 / 108997  
Burkhalter AG, Zürich, 8048 Zürich  
alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Zürich, die zwingend in  
betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 E  
06.01.2003–11.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-34 / 105455  
Hegnauer Bäckerei AG, 8604 Volketswil  
Bäckerei in Hegnau  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 E  
08.09.2002–11.09.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-37 / 109000  
FIDES Information Services, 8004 Zürich  
Systemprogrammierung Operating, Überwachung und Betreuung der Anlagen  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 E  
01.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-58 / 108898  
TK-Center Birrfeld AG, 5242 Lupfig  
Verlad  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 E  
13.01.2003–20.10.2003 (Änderung)
  
- 03-59 / 109006  
Pizza promot AG, 8620 Wetzikon ZH  
Pizza-Kurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
30.12.2002–04.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-63 / 108898  
TK-Center Birrfeld AG, 5242 Lupfig  
Verlad  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 E  
13.01.2003–20.10.2003 (Änderung)

- 03-72 / 104726  
Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
Druckvorstufe  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
01.12.2002–31.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-93 / 108581  
Bank Julius Bär & Co AG, 8001 Zürich  
BKFS-Finanzinstrumente/Valoren BBA-Buchführung und Auswertung  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
01.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-110 / 105631  
Emmi Milch AG, 6252 Dagmersellen  
Absackung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 E  
06.01.2003–05.02.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-178 / 104613  
Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Vorwerk, Ringspinnerei, Spulerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
68 E  
16.02.2003–27.06.2004 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 02-1062 / 104326  
Ems-Dottikon AG, 5605 Dottikon  
Produktion, Wasserstoffumschlag, Technische Dienste,  
Forschung + Entwicklung, Qualitätsmanagement  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1078 / 103622  
Brauerei Ziegelhof, 4410 Liestal  
Brauerei Kontrollgänge  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 02-1097 / 106870  
Otto's AG, 6210 Sursee  
Kommissionierung  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 E  
03.03.2003–05.03.2006 (Erneuerung)

- 02-1123 / 103894  
Deliciel AG, 5413 Birmenstorf (AG)  
Lachsräucherei: Vorbereiten der Fische und Meeresfrüchte für die  
Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 02-1127 / 108987  
Ramco Systems Ltd, 4020 Basel  
Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 E  
01.01.2003–03.01.2004 (Neuerteilung)
- 03-1 / 103416  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel  
Tierstation Basel  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 E  
05.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung)
- 03-3 / 108991  
Republic Industries Automotive Rental Group (Switzerland) AG, 8152 Opfikon  
Fahrzeugbereitstellung  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 E  
06.01.2003–15.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-10 / 104133  
Jowa AG, 5103 Wildegg  
Hartweizenmühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
19.01.2003–21.01.2006 (Erneuerung)
- 03-69 / 104068  
Balteschwiler AG, 5080 Laufenburg  
Holztrocknung und Heizung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-70 / 104413  
Marti Fleisch AG, 5504 Othmarsingen  
Kühlräume und Kläranlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-112 / 106871  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG Personaldienst, 8953 Dietikon  
Short Term Trading Lerzenstrasse 10, Dietikon  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
01.01.2003–01.02.2004 (Neuerteilung)

**Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt  
(Art. 17a, 20, 24 und 28 ArG, Art. 34, 37 und 38 ArGV1, Art. 12 ArGV2)**

- 02-1048 / 106905  
Flughafen Zürich AG Unique Zürich Airport, 8058 Zürich-Flughafen  
Gilt für das Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise, Sicherstellung eines regulären  
Flugbetriebs  
200 E  
15.11.2002–31.03.2004 (Neuerteilung)
- 02-1050 / 108967  
ISS Aviation AG, Bürohaus Fracht, 8058 Zürich-Flughafen  
Gilt für Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise, Sicherstellung eines regulären  
Flugbetriebs  
200 E  
01.11.2002–31.03.2004 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 03-20 / 108204  
Sofri Geflügel AG, 9562 Märwil  
Zerlegerei, Richterei, Verpackerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 E  
02.02.2003–02.02.2005 (Erneuerung/Änderung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

25. Februar 2003

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit